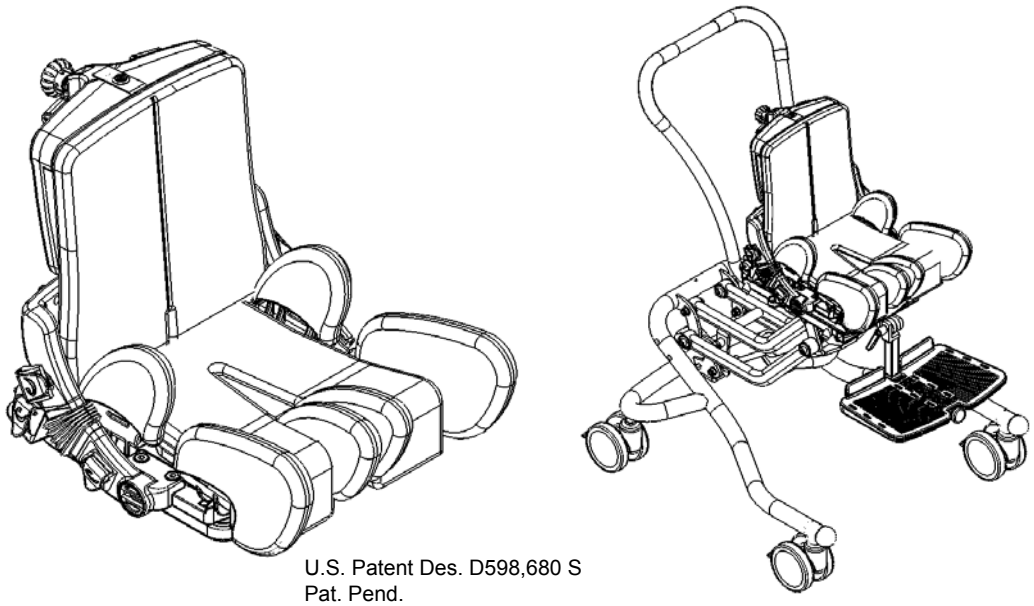
R82®

x:panda™

Manual de instrucciones en español

© 2012 R82 A/S. All rights reserved.
The R82 logo and the x:panda chairs are trademarks of R82 A/S.

01.2013 - rev. 014



U.S. Patent Des. D598,680 S
Pat. Pend.

ES X:PANDA

X-PANDA es un asiento multiajustable fabricado en 4 tamaños. Cada asiento posee tres ajustes de anchura diferentes combinado con una extensión corredera que permite igualmente ajustar la profundidad del asiento.
El respaldo es dinámico, ya que permite al niño extenderlo y replegarlo con relativa poca resistencia siendo siempre posible retomar la posición de sedestación deseada.

Asimismo, el respaldo se puede inclinar
para que el niño se siente tanto con un ángulo de cadera abierto o cerrado.
La amplia combinación de ajustes posturales posible y la extensa gama de accesorios garantiza el correcto ajuste del asiento satisfaciendo las necesidades de confor y soporte de cada niño.
Puede montarse sobre diferentes chasis de R82, tanto de interior como de exterior. Mediante la inclinación del asiento como de la base se consigue adecuar la postura a situaciones de descanso o de trabajo.

Para uso de interior:	High-low:x chasis interior
Para Uso de exterior:	High-low:x chasis exterior
	Chasis Combi frame
	Chasis Buggy frame

Este manual le permitirá aprovechar al máximo todas las posibilidades del x:panda. Por eso recomendamos que se lea este manual antes de utilizar el chasis.

ES ÍNDICE

Seguridad 4
Garantia 4
Herramientas 4
Lista para usar 5
Inclinación del respaldo 6
Ajuste de la altura del respaldo 6
Soportes para cadera - ajuste independiente 7
Soporte para piernas - ajuste independiente 7
Soportes para cabeza 8
Extensión del respaldo 8
Controles de tronco 9
Bloqueo rápido para controles de tronco 9
Soporte para antebrazo en controles de tronco 9
Controles de tronco pivotantes 10
Bloqueo rápido para controles de tronco pivotantes 10
Reposabrazos almohadillado 11
Mesa, pivotante 12
Mesa, sistema barra doble 12
Reposabrazo para mesa 13
Barra para juguetes 13
Barra para mesa 13
Chalecos y cinturones 14
Pinzas de sujeción 14
Cuñas 15
Correas del asiento 15
Almohadillado de espuma del respaldo 16
Tapa 16
Apoyo lumbar 16
Pistón de gas no dinámico 17
Coloque el soporte lumbar 17
x.panda montado sobre un high-low:x 18
Montaje del asiento en High-low:x tamanño 3 19
Crecer de un tamaño a otro-ajuste de anchura 20
Crecer de un tamaño al otro - ajuste de profundidad 21
Sustitución del respaldo - de un tamaño a otro 22
El asiento de x:panda sobre los chasis High-low:X Frames 23
El asiento de x:panda sobre Panda Futura High-low frames 24
El asiento de x:panda sobre el chasis Combi Frame 25
El asiento x:panda sobre el chasis Buggy Frame 26
Transporte en vehículos 1/5 27
Transporte en vehículos 28
Transporte en vehículos 28
Transporte en vehículos 29
Aaegure el producto en el vehículo 30
Asegure al niño en el producto 31
Identificación del producto 32
Medidas 33
Información técnica 34
Fabricante 34
Distribuidor 34
Mantenimiento 35

ES SEGURIDAD

El x-panda cumple con la normativa Europea CE. Este certificado garantiza que el producto reuna todos los requisitos de seguridad necesarios a nivel europeo.
La durabilidad de este producto es de 5 años siempre que se utilice diariamente. Una vez se supere este periodo el producto deberá ser reemplazado (por el personal de R82) para prolongar su duración.

Quite la etiqueta CE para montar el producto o para acoplar otros componentes o piezas que no sean originales de R82.

El x:panda se ha fabricado para un usuario. No coloque a más de un usuario en el x:panda.

No deje nunca al niño desatendido en este producto. Asegúrese de esté siempre supervisado por un adulto. El uso incorrecto del x:panda puede causar daños graves al usuario. Compruebe que todos los ajustes y fijaciones están correctamente abrochadas y fijadas correctamente. Se debe revisar de forma regular.

Cualquier ajuste y adición de accesorios no descritos en este manual deben instalarse sólo por personal autorizado de R82. Los chalecos y cinturones deben montarse según las instrucciones adjuntas en el producto.

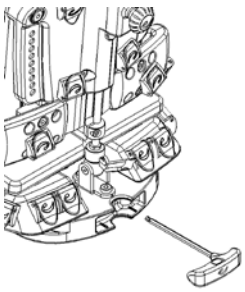
Dispone de la última versión de este manual en la web: www.R82.com

ES GARANTIA

Cualquier producto R82 adquirido por un distribuidor R82 incluye un año de garantía contra defectos de fabricación y materiales. Existe una garantía de 5 años en caso de rotura de chasis.

La garantía la brinda el distribuidor R82 o el representante subsiguiente de R82.

La garantía sólo se mantendrá si el producto de R82 se utiliza en el mismo país para el que ha sido fabricado. La garantía no cubre daños accidentales causados por uso incorrecto o negligencia del usuario. La garantía es nula si el número de serie se elimina o si el producto se repara o cambia por una persona no autorizada de R82.



ES HERRAMIENTAS

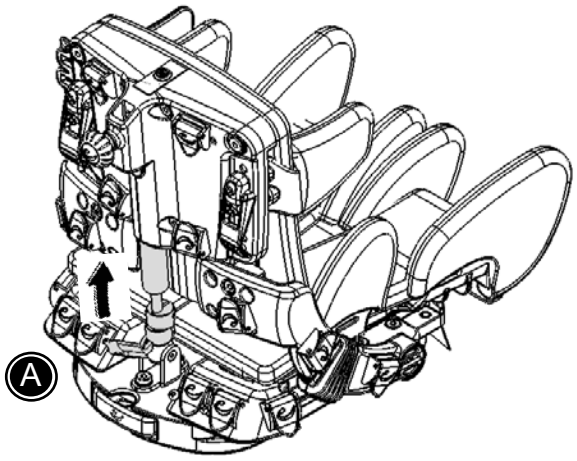
Utilice la llave Allen de 5mm situada bajo el asiento para realizar todos los ajustes descritos en el manual.

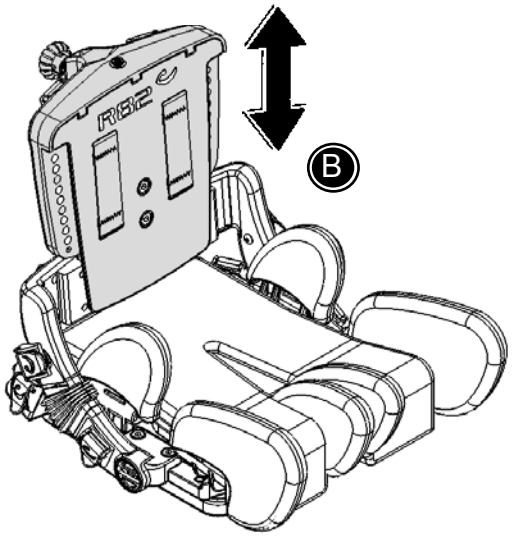
ES LISTA PARA USAR

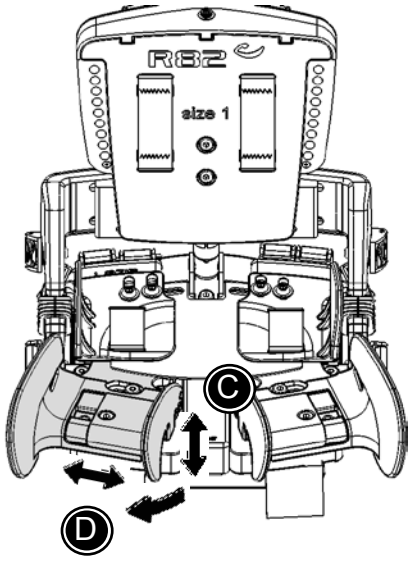
La x:panda se entrega totalmente plegada para que ocupe el mínimo espacio posible durante su transporte. Siga las instrucciones para desembalar la x:panda.

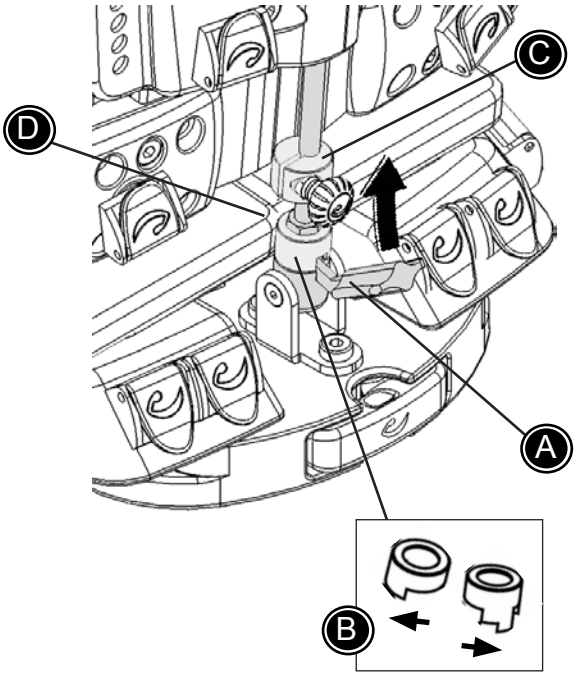
* Saque la x:panda de la caja.
* Ajuste el ángulo del respaldo (A)
* Ajuste la altura del respaldo (B)
* Ajuste la profundidad del asiento (C)
* Ajuste el ángulo de la pierna (D)

Para más instrucciones, consulte las páginas 6-7. La x:panda está lista para su uso y para su disfrute una vez haya leído este manual.









ES INCLINACIÓN DEL RESPALDO

Tire de la manivela (A) para inclinar el respaldo.

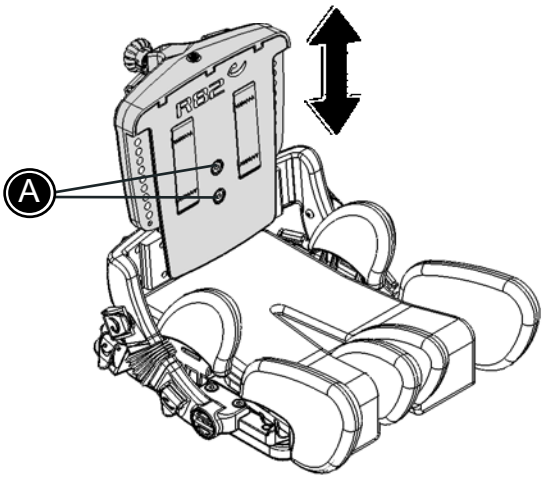
> Agarre firmemente y sostenga el respaldo de la silla antes de tirar de la manivela para evitar que el respaldo se incline repentinamente.

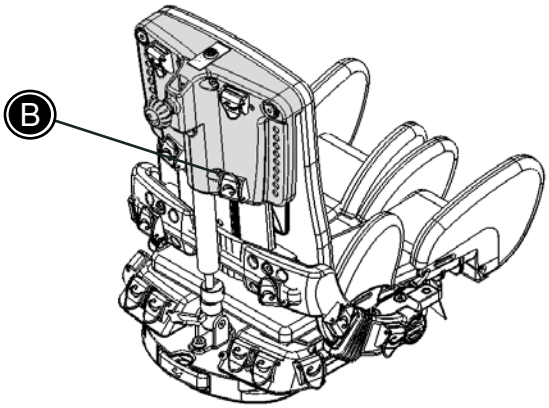
La manivela está equipada con un tope de seguridad (B). Gire el tope hacia la izquierda para activarlo y hacia la derecha para desactivarlo.

> Active siempre el tope de seguridad después de cada ajuste.

La x:panda tiene un respaldo dinámico. Suba o baje la anilla (C) para ajustar el grado de movilidad.

> Tenga precaución de no atraparse los dedos entre el pistón de gas y el asiento cuando incline el respaldo (D).





ES AJUSTE DE LA ALTURA DEL RESPALDO

Afloje los tornillos (A) y (B) para ajustar la altura del respaldo.

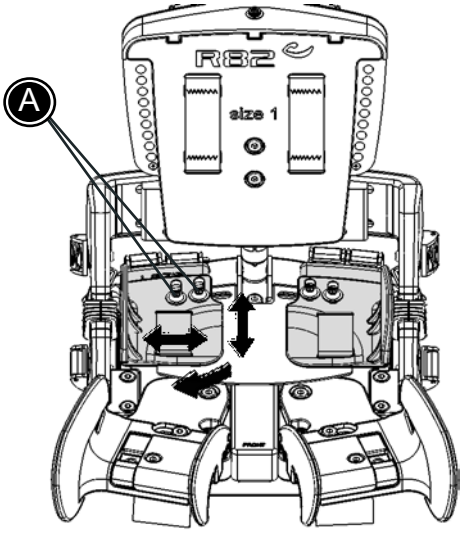
Apriete los tornillos cuando llegue a la altura deseada.

> NO quite los tornillos - sólo aflójelos para ajustar.

ES SOPORTES PARA CADERA - AJUSTE INDEPENDIENTE

Ajuste de ángulo, profundidad y ancho:
Afloje los tornillos (A) para ajustar. Apriételos cuando llegue a la posición deseada.

NO quite los tornillos - sólo aflójelos para ajustar.

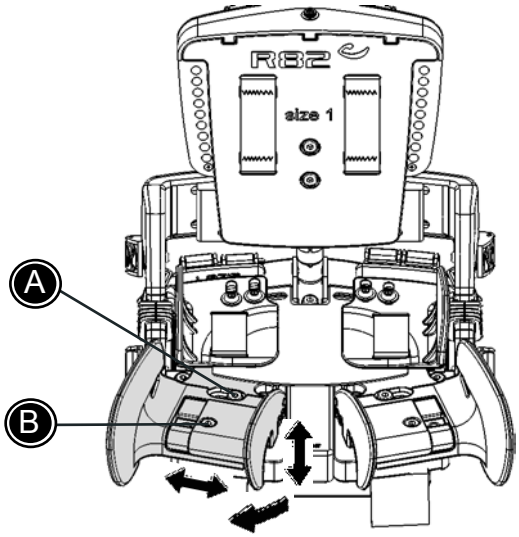


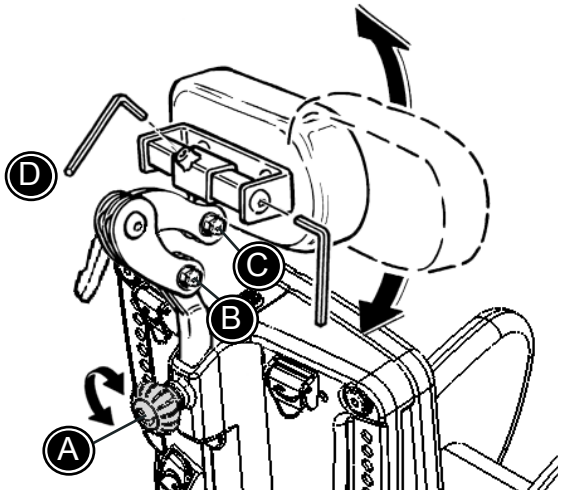
ES SOPORTE PARA PIERNAS - AJUSTE INDEPENDIENTE

Ajuste de ángulo y profundidad:
Afloje el tornillo (A) para ajustar. Apriételo cuando llegue hasta la posición deseada.

Ajuste de profundidad:
Retire el tornillo (B) para ajustar. Apriételo cuando llegue a la posición deseada.

NO quite los tornillos (A) - sólo aflójelos para ajustar.





ES SOPORTES PARA CABEZA

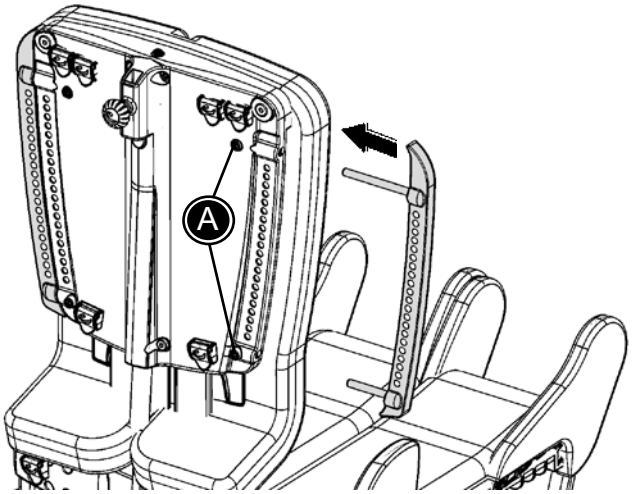
Montaje y ajuste de altura:
Afloje el tirador (A).

Ajuste del ángulo:
Afloje los tornillos (B) y (C) con una llave fija.

Ajustes pivotantes laterales:
Afloje el tornillo (D).

Apriete todos los tornillos cuando llegue a la posición deseada.

> Al ajustar el reposacabezas, por favor, tenga cuidado de no engancharse los dedos entre la parte posterior de la silla y el soporte ajustable de la cabeza.



ES EXTENSIÓN DEL RESPALDO

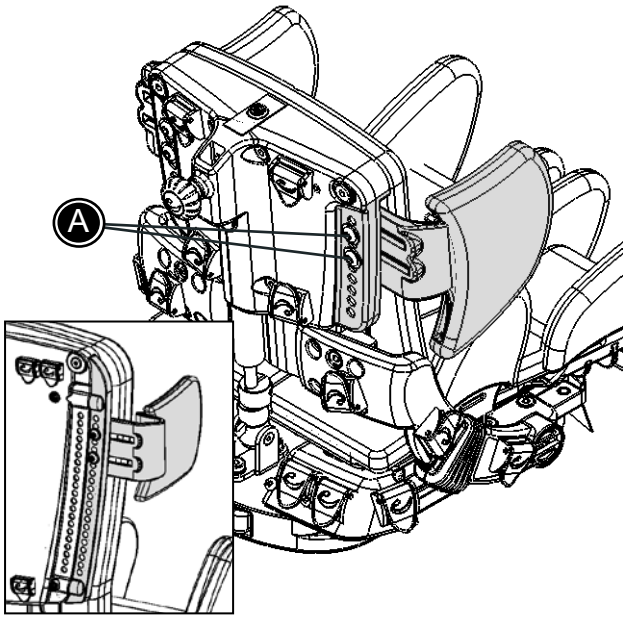
Sólo el tamaño 4

Monte la extensión del respaldo y apriete los tornillos (A) en la parte posterior. Compruebe que la extensión está totalmente ajustada antes de fijarla.

ES CONTROLES DE TRONCO

Ajuste de altura:
Quite los tornillos (A)
Sitúe los controles en la posición deseada y atornille de nuevo.

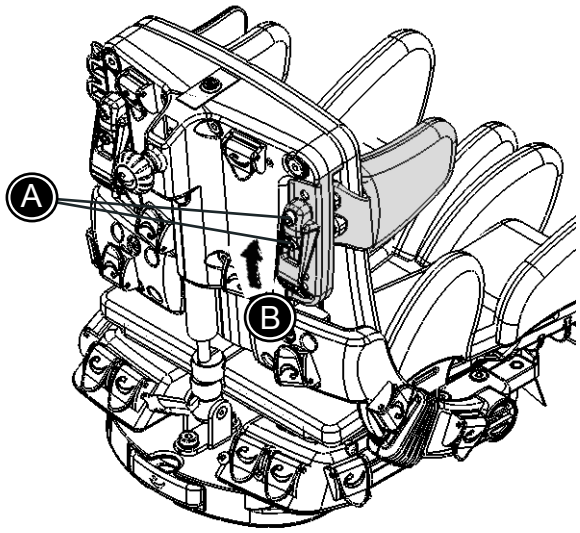
Ajuste de anchura:
Afloje los tornillos (A).
Apriételos cuando llegue a la posición deseada.



ES BLOQUEO RÁPIDO PARA CONTROLES DE TRONCO

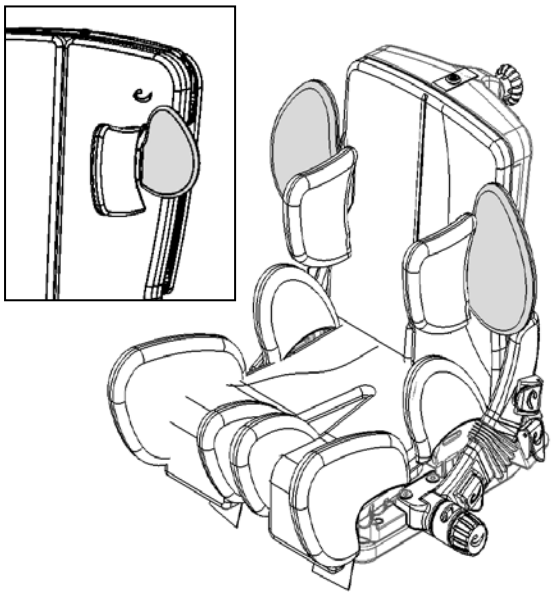
Ajuste de altura:
Quite los tornillos (A).
Sitúe los controles de tronco con bloqueo rápido en la posición deseada y atornille de nuevo.

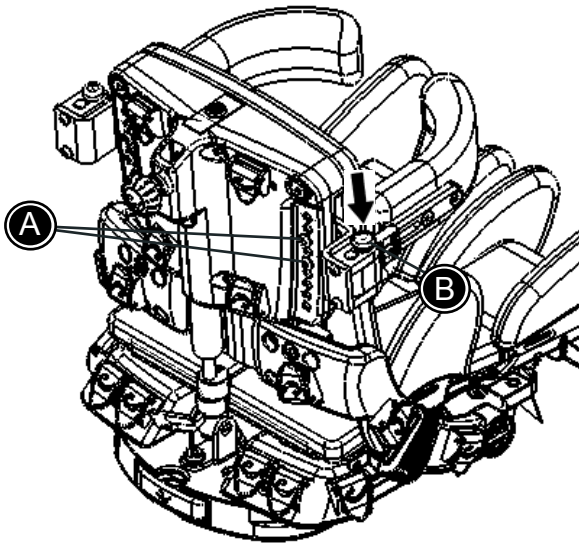
Ajuste del ancho:
Tire hacia arriba del tirador de bloqueo rápido (B). Tire hacia abajo del tirador para fijar cuando haya colocado el soporte en la posición deseada.



ES SOPORTE PARA ANTEBRAZO EN CONTROLES DE TRONCO

⚠ Los soportes para antebrazo se han desarrollado como un accesorio para asientos fabricados posteriormente a diciembre 2008; es decir, para asientos entregados antes de ese periodo, necesitará pedir un nuevo juego de controles de tronco para montar los soportes para antebrazo.





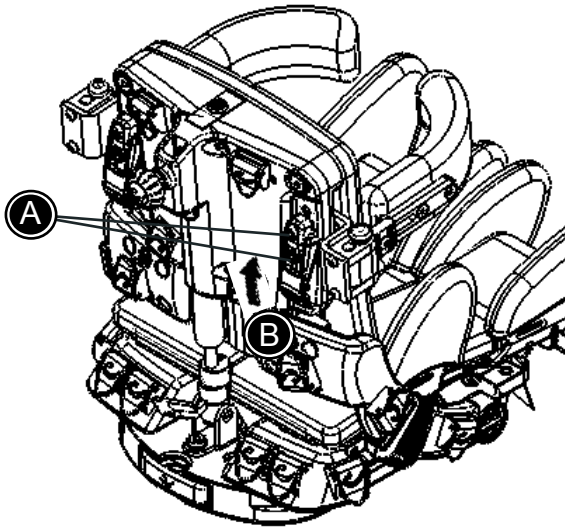
ES CONTROLES DE TRONCO PIVOTANTES

Ajuste de altura:
Quite los tornillos (A).
Sitúe los controles y atornille de nuevo.

Ajuste de anchura:
Afloje los tornillos (A).
Apriételos cuando llegue a la posición deseada.

Función pivotante:
Presione el botón rojo (B) hasta que el mecanismo quede suelto.

> El cuidador deberá comprobar y engrasar (aceite sintético) los componentes pivotantes de vez en cuando - al menos cada 3 meses.



ES BLOQUEO RÁPIDO PARA CONTROLES DE TRONCO PIVOTANTES

Ajuste de altura:
Quite los tornillos (A).
Sitúe los controles de tronco con bloqueo rápido y atornille de nuevo.

Width adjustment:
Pull the quick lock handle up (B).
Lock the handle in the desired position.

Ajuste del ancho:
Tire hacia arriba del tirador de bloqueo rápido (B).
Tire hacia abajo del tirador para fijar cuando haya colocado el soporte en la posición deseada.

ES REPOSABRAZOS ALMOHADILLADO

Ajuste de altura:
Afloje el tornillo (A) y mueva hasta la altura deseada. Apriete el tornillo.

Afloje el tirador/tornillo (C) para mover el retposabrazos hasta la posición deseada. Apriete el tirador/tornillo a mano.

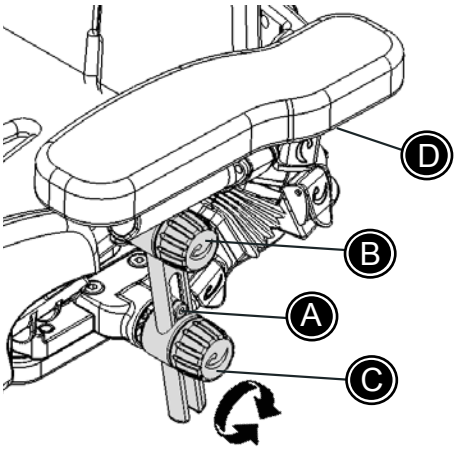
Inclinación del almohadillado del reposabrazos:
Afloje el tirador (B).

Inclinación de la barra del reposabrazos (Sólo el tamaño de 1+2+3): Afloje el tirador/tornillo (C).

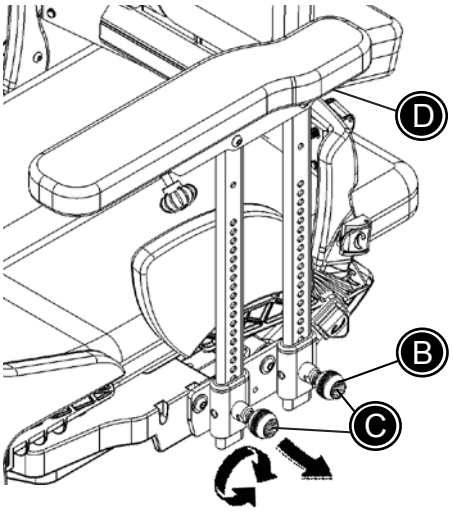
Ajuste el almohadillado del reposabrazos y mueva lateralmente:
Afloje los tornillos (D) situados bajo el almohadillado.

Al ajustar el reposabrazos, por favor, tenga cuidado de no engancharse los dedos entre la silla y el cojín del reposabrazos.

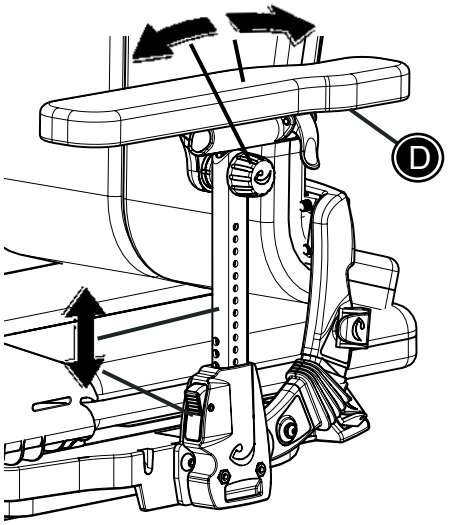
Str. 1+2+3

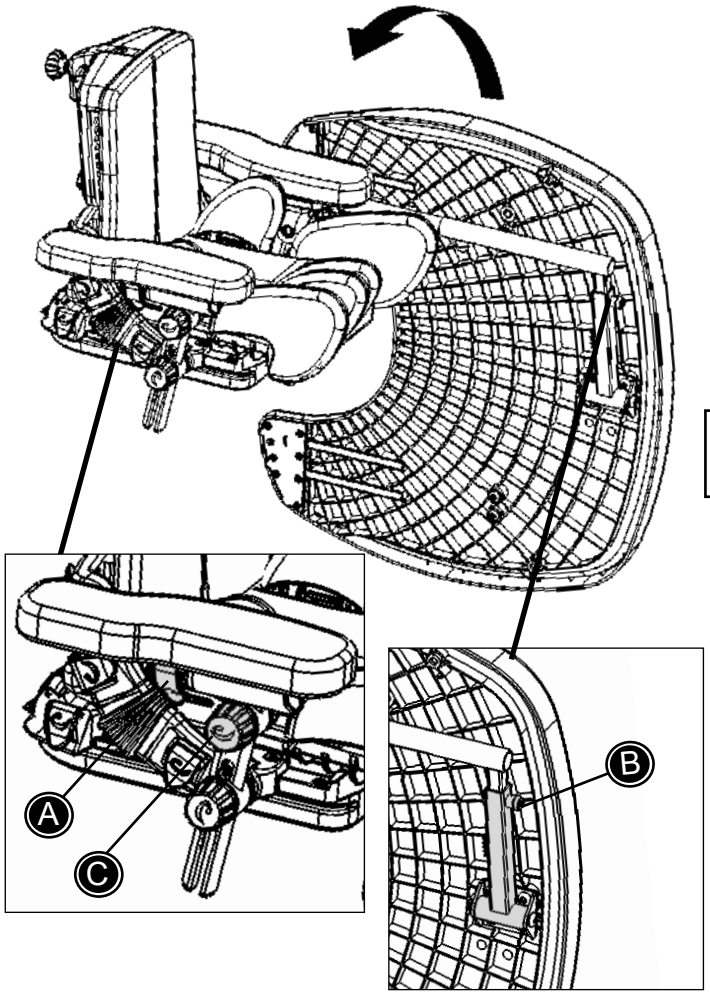


Str. 4



Str. 4





ES MESA, PIVOTANTE

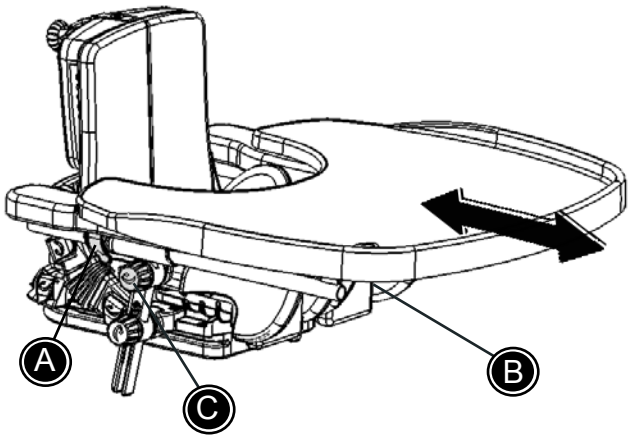
SÓLO EL TAMAÑO DE 1+2+3

A) Montaje y ajuste de la profundidad.

B) Ajuste de anchura.

C) Inclinación de la mesa mediante la inclinación del reposabrazos.

> ⚠ La mesa sólo se puede montar en un x:panda equipado con reposabrazos.



ES MESA, SISTEMA BARRA DOBLE

SÓLO EL TAMAÑO DE 1+2+3

A) Montaje y ajuste de la profundidad.

B) Ajuste de anchura.

C) Inclinación de la mesa mediante la inclinación del reposabrazos.

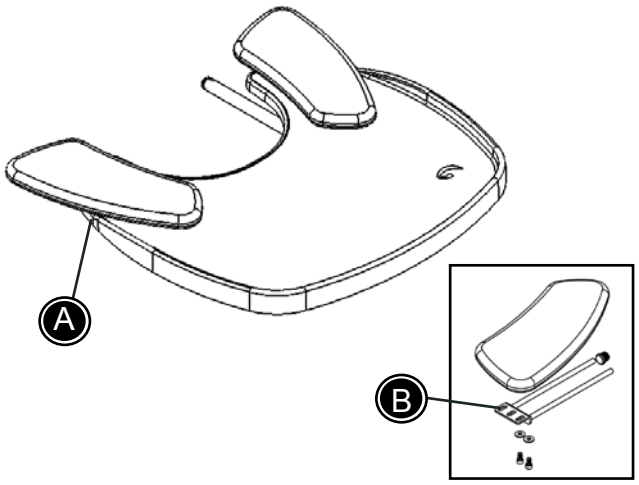
> ⚠ La mesa sólo se puede montar en un x:panda equipado con reposabrazos montado sobre la misma altura y ángulo.

ES REPOSABRAZO PARA MESA

SÓLO EL TAMAÑO DE 1+2+3

A) Ajuste de la profundidad
B) Ajuste del ángulo

Los reposabrazos sólo se puede montar en un x:panda equipado con mesa.

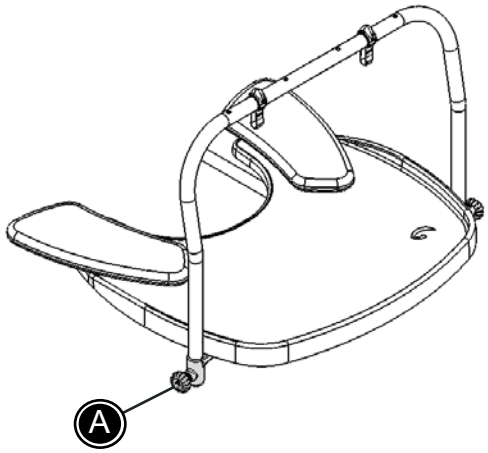


ES BARRA PARA JUGUETES

SÓLO EL TAMAÑO DE 1+2+3

A) Ajuste del ángulo

La barra para juguetes sólo se puede montar en un x:panda equipado con mesa.

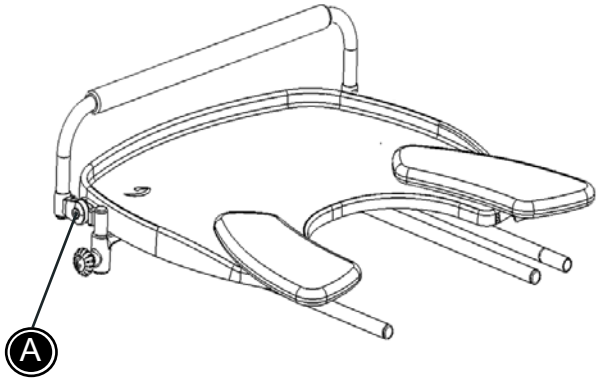


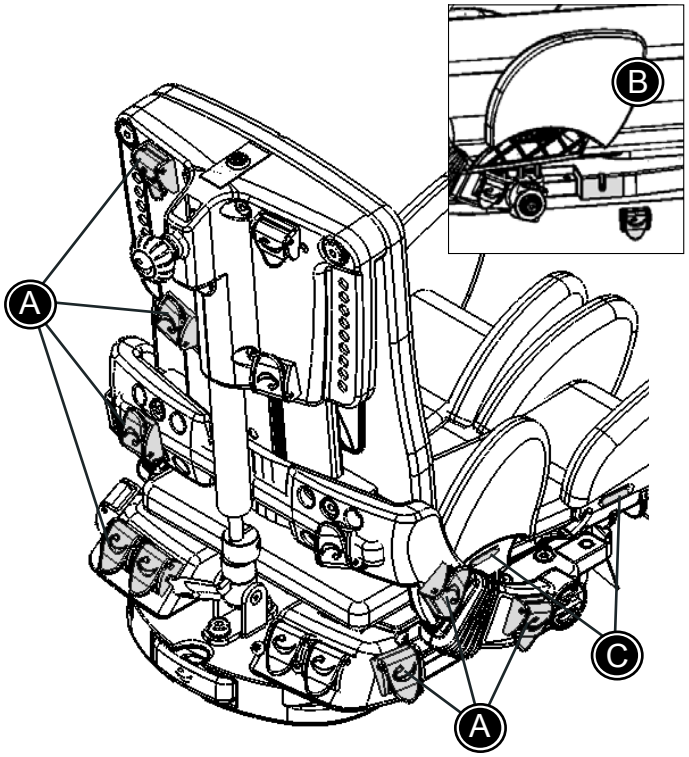
ES BARRA PARA MESA

SÓLO EL TAMAÑO DE 1+2+3

A) AJUSTE DEL ÁNGULO

La barra para mesa sólo se puede montar en un x:panda equipado con bandeja.



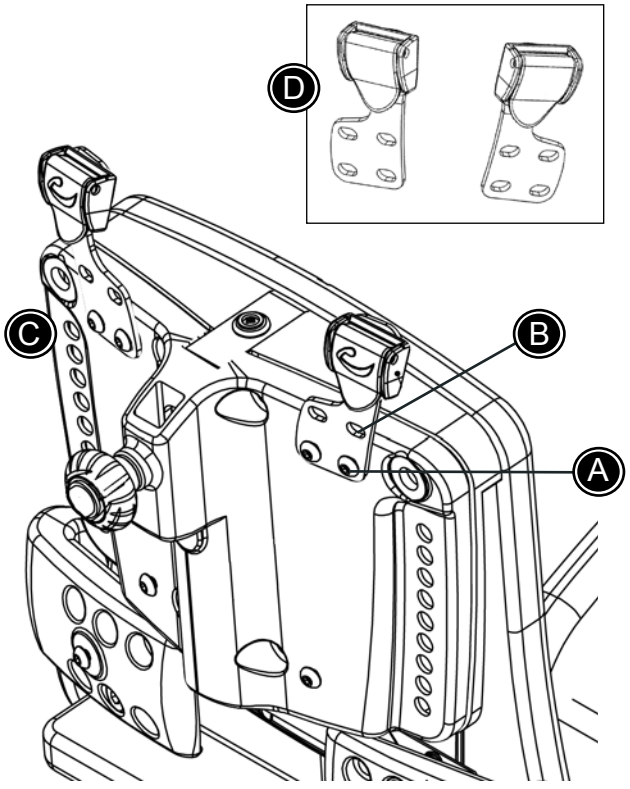


ES CHALECOS Y CINTURONES

Todos los chalecos y cinturones vienen equipados con una correa de 25 mm que se pueden montar en el asiento. Recomendamos usar las pinzas de sujeción o las ranuras de los cinturones del asiento.

Pinzas de sujeción:
Utilice las pinzas de sujeción (A) montadas en el asiento para fijar y ajustar los chalecos y cinturones. Si es necesario, se puede montar una pinza de sujeción de 40 mm adicional en el asiento del tamaño 4 (B).

Ranuras:
Deslice las correas por las ranuras (C) del asiento.



ES PINZAS DE SUJECIÓN

Para montar los chalecos y los cinturones correctamente es necesario montar pinzas de sujeción extras. Las sujeciones se montan en la parte superior del respaldo para destensar las correas de los hombros del usuario.

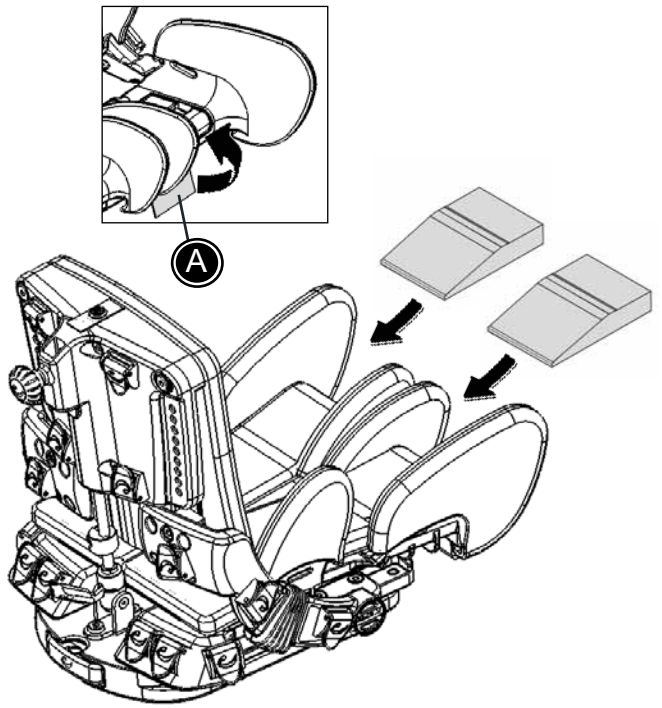
* Atornille las sujeciones por los agujeros inferiores (A) para montar las correas a mayor altura.
* Atornille las sujeciones por los agujeros superiores (B) para montar las correas a menor altura.

* Monte las sujeciones como se muestra en el dibujo (C) para mayor distancia entre éstos.
* Monte las sujeciones como se muestra en el dibujo (D) para menor distancia entre éstos.

ES CUÑAS

Ajuste de profundidad:
Retire el cojín del asiento y separe las cuñas del velcro del asiento.

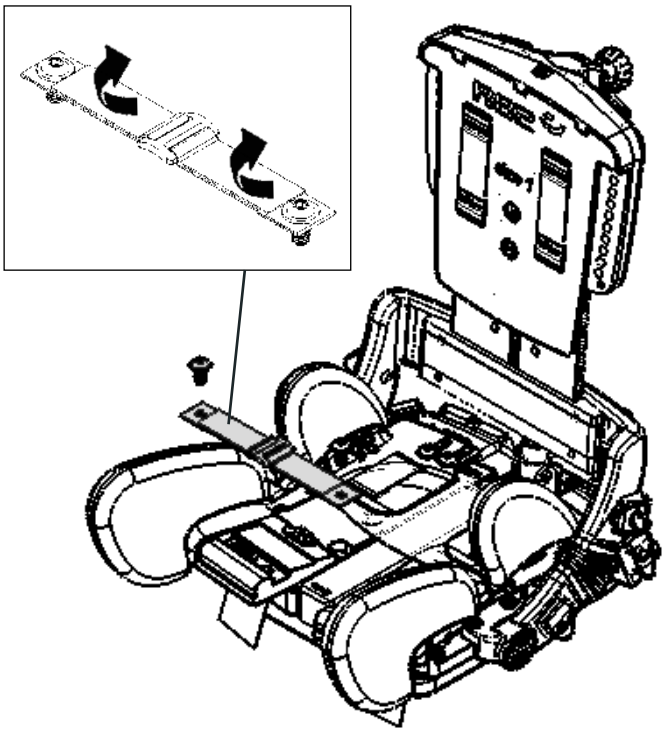
Suba el velcro y coloque las cuñas en la profundidad deseada. Coloque de nuevo el cojín del asiento.

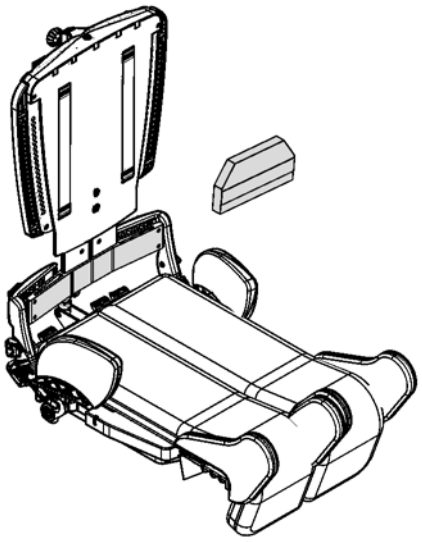


ES CORREAS DEL ASIENTO

La correa del asiento se puede montar en cualquiera de las tres ranuras del asiento en función de la abducción de la pierna.

Ajuste:
Levante la correa por uno de los lados y ajuste la longitud de la correa. Doble la correa para ajustarla al velcro.

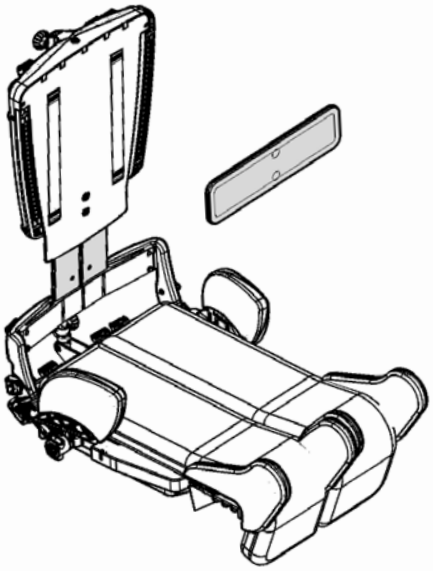




ES ALMOHADILLADO DE ESPUMA DEL RESPALDO

El almohadillado de espuma del respaldo se puede ajustar en el hueco situado detrás del respaldo.

* Corte el almohadillado de espuma con un cuchillo, si fuera necesario, para que se amolde al hueco.
* Coloque el almohadillado de espuma en el respaldo.

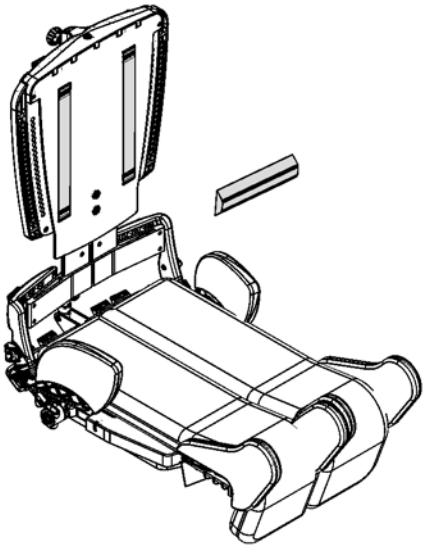


ES TAPA

SÓLO PARA EL TAMAÑO 4

La tapa debe encajar en el hueco de debajo de la espalda.

* *La tapa está montada en una ranura en la parte posterior



ES APOYO LUMBAR

Quite el cojín para montar el soporte lumbar en la parte posterior

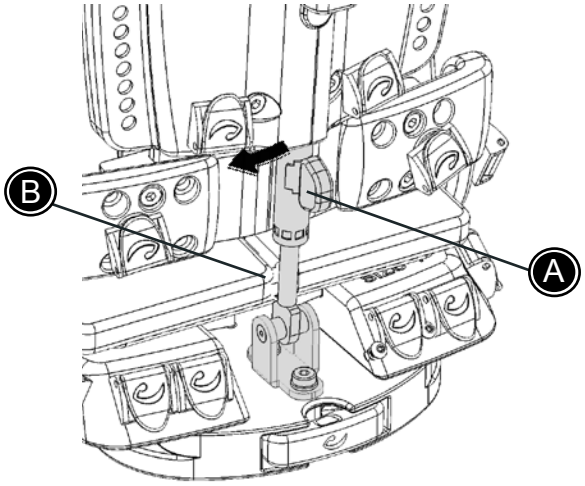
* Coloque el soporte lumbar

ES PISTÓN DE GAS NO DINÁMICO

El pistón de gas estándar puede ser reemplazado por un piston de gas no dinámico.

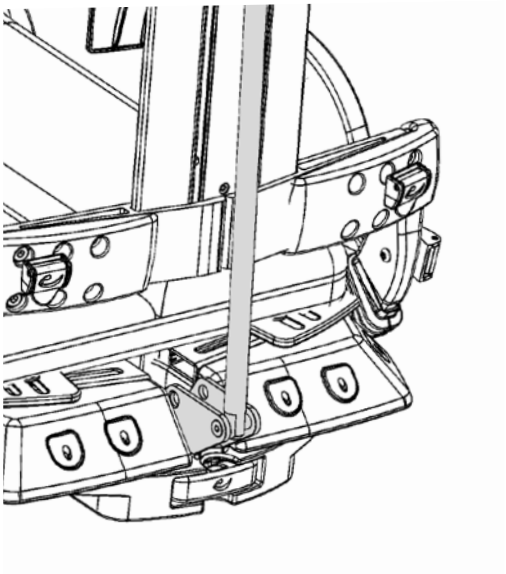
Afloje el tirador (A) para inclinar el respaldo.

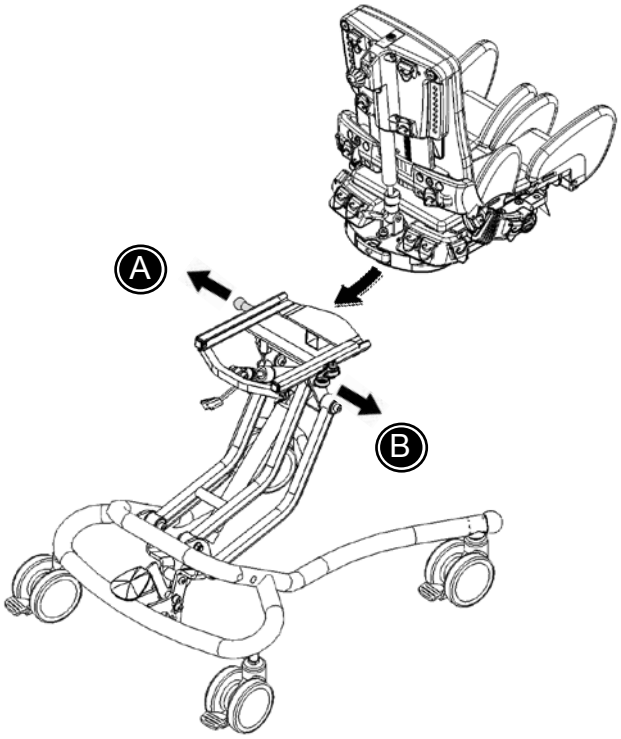
Tenga precaución de no atraparse los dedos entre el pistón de gas y el asiento cuando incline el respaldo.



ES COLOQUE EL SOPORTE LUMBAR

El amortiguador a gas estándar puede sustituirse por una barra fija.





ES X.PANDA MONTADO SOBRE UN HIGH-LOW:X

Para montar el asiento:

> Se debe cambiar la interfaz y la barra reposapiés de los chasis de las antiguas High-low frames.

Coloque el adaptador del asiento en la interfaz y empuje hasta que suene un "click".
Fije con el tirador rojo (B) para garantizar la estabilidad de asiento.

> No utilice el primer agujero en el que suene el "click". Éste es el agujero de seguridad que frenaría al asiento en caso de que éste saliera accidentalmente disparado de su agujero correcto.

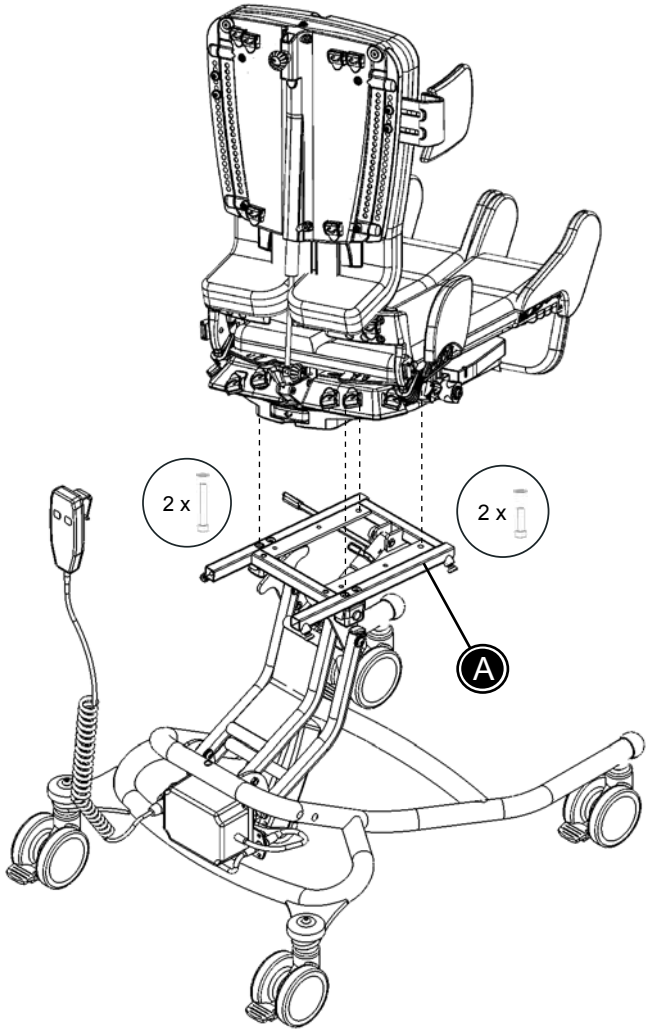
Para desmontar el asiento:
Libere el tirador rojo (B). Tire de la manilla (A), empuje de la silla hacia afuera al mismo tiempo que tira de ésta hacia arriba .

ES MONTAJE DEL ASIENTO EN HIGH-LOW:X TAMANÑO 3

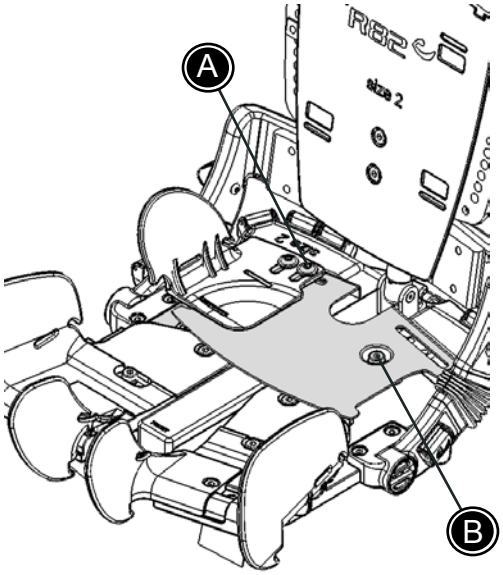
MONTAJE DEL ASIENTO EN EL HIGH-LOW: X TAMAÑO 3

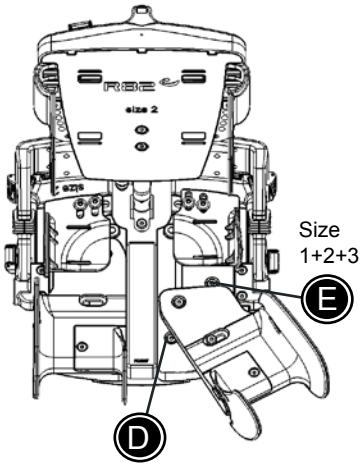
* Apriete los tornillos de 8 mm de la estructura del asiento (A) desde la parte inferior. Asegúrese de que el asiento esté bien sujeto antes de su uso.

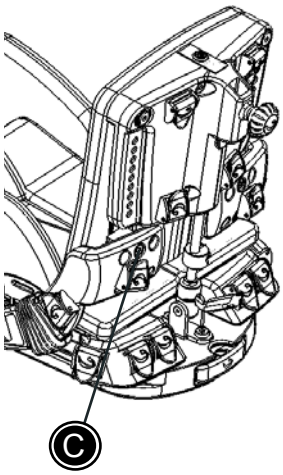
* Quite los tornillos al desmontar.

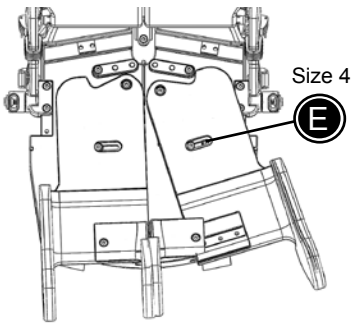


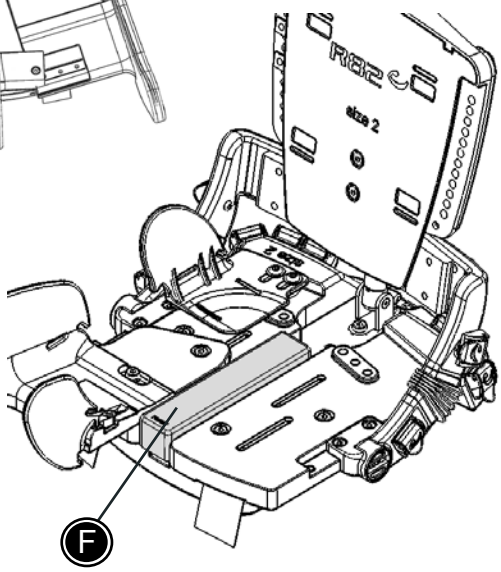
ES CRECER DE UN TAMAÑO A OTRO- AJUSTE DE ANCHURA











Siga estos pasos para realizar fácilmente el ajuste de la anchura del asiento. Léase las instrucciones de la siguiente página para más información sobre el ajuste de profundidad.

Desmonte los soportes para cadera (A) de ambos lados. Desmonte la placa metálica (B). Quite los 4 tornillos (C) y gire y saque el respaldo.

Lateral izquierdo de la silla:
Tire del soporte para piernas hacia fuera pero no quite tornillos que no se indiquen.

Quite el tornillo (D).
Quite el tornillo (E) -sólo en tamaño 2+3

Monte de nuevo en el ancho que se desee y vuelva a colocar los tornillos (D) y (E). No apriete los tornillos por completo.

Lateral derecho de la silla:
Quite los tornillos (D) y (E) en el lado opuesto de la silla.

Coloque el separador del asiento (F).

Monte de nuevo en el mismo punto de anchura que en el lado opuesto y vuelva a colocar los tornillos (D) y (E).

Vuelva a colocar los tornillos (C).

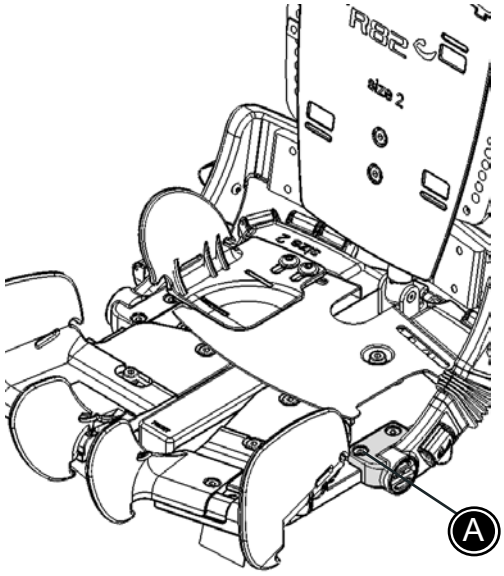
Laterales de ambas sillas:
Apriete los tornillos (C) (D) y (E) de ambos lados del asiento.

⚠	No afloje ni quite ningún tornillo no descrito anteriormente.
⚠	Para evitar mezclar los tornillos, recomendamos mantener los tornillos dentro de los componentes a los que pertenecen, por ejemplo, los soportes para caderas.
⚠	El cuidador debe comprobar y apretar los tornillos, al menos, una vez al mes.

ES CRECER DE UN TAMAÑO AL OTRO - AJUSTE DE PROFUNDIDAD

Siga estos pasos para realizar fácilmente el ajuste de la profundidad del asiento. Léase las instrucciones de la anterior página para más información sobre el ajuste de anchura.

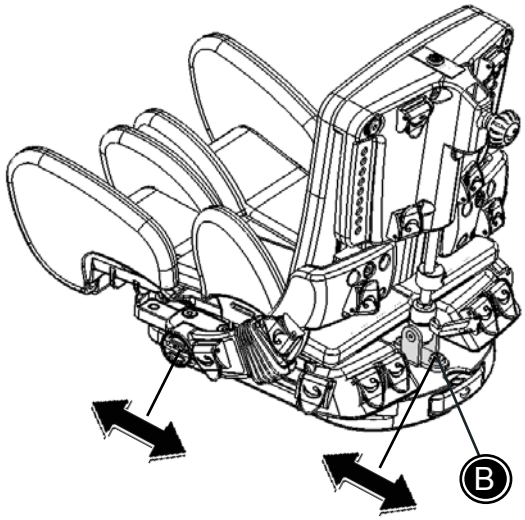
Quite los dos tornillos (A) de ambos lados de la silla.



> Mantenga agarrado firmemente el respaldo.

Quite los dos tornillos (B).

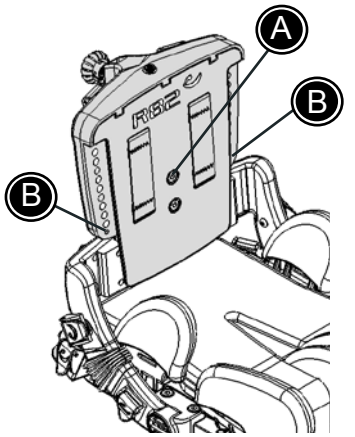
Monte de nuevo en la profundidad deseada y vuelva a colocar y apretar los tornillos (A) y (B).

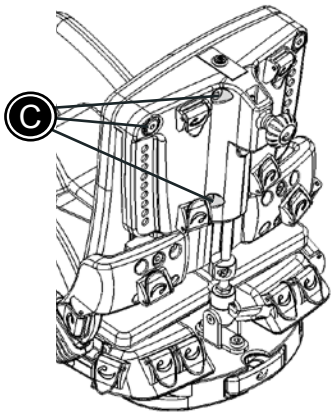


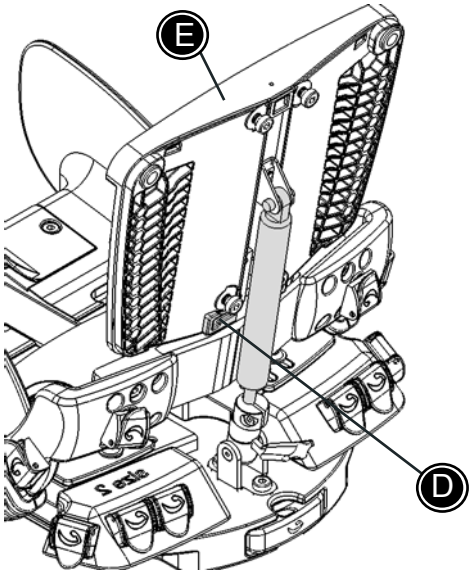
> No afloje o quite tornillos no descritos anteriormente.

> Para evitar mezclar los tornillos, recomendamos mantener los tornillos dentro de los componentes a los que pertenecen .

> El cuidador debe comprobar y ajustar los tornillos al menos una vez al mes.







ES SUSTITUCIÓN DEL RESPALDO - DE UN TAMAÑO A OTRO

Afloje los dos tornillos (A).

Quite los dos tornillos de estrella (B).

Quite los seis tornillos (C).
Retire el panel protector.

Retire el tope del respaldo (D) (sólo en tamaño 1+2+3). Tire hacia arriba del respaldo (E) y quítelo.

Vuelva a colocar el respaldo deseado (E) y empújelo hasta el fondo.

Vuelva a montar el tope del respaldo (D) (sólo en tamaño 1+2+3).

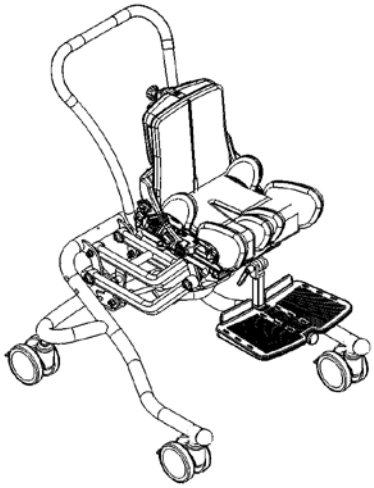
Vuelva a colocar la placa posterior.
Apriete los 6 tornillos (C)

Monte de nuevo los dos tornillos de estrella (B).

Fije los dos tornillos (A).

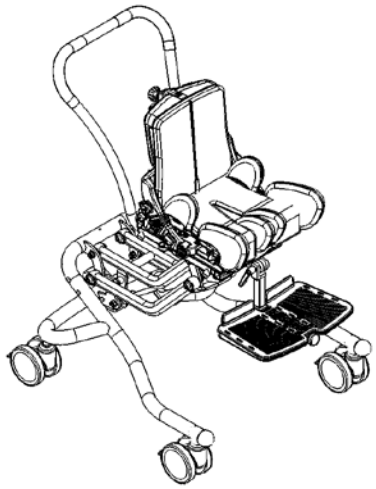
Por último compruebe que el respaldo se desliza suavemente sin problemas en vertical.

ES EL ASIENTO DE X:PANDA SOBRE LOS CHASIS HIGH-LOW:X FRAMES



El asiento de x:panda se ajusta a 3 anchos diferentes. Cada asiento se monta sobre diferentes tamaños de chasis high-low:x frames. Véase la tabla inferior para encontrar el tamaño de chasis adecuado para su asiento.

	x:panda High-low:x interior tamaño 1		x:panda High-low:x interior tamaño 2			x:panda High-low:x interior tamaño 3	x:panda High-low:x exterior tamaño 1		x:panda High-low:x exterior tamaño 2		
	Gas	Elec.	Gas	Elec.	Hidra	Elec.	Gas	Elec.	Gas	Elec.	Hidra
x:panda tamaño 1S	●	●					●	●			
x:panda tamaño 1M	●	●					●	●			
x:panda tamaño 1L	●	●					●	●			
x:panda tamaño 2S	●	●					●	●			
x:panda tamaño 2M	●	●					●	●			
x:panda tamaño 2L	●	●					●	●			
x:panda tamaño 3S			○	○	○	●			●	●	●
x:panda tamaño 3M			○	○	○	●			●	●	●
x:panda tamaño 3L			○	○	○	●			●	●	●
x:panda tamaño 4S						●					
x:panda tamaño 4M						●					
x:panda tamaño 4L						●					

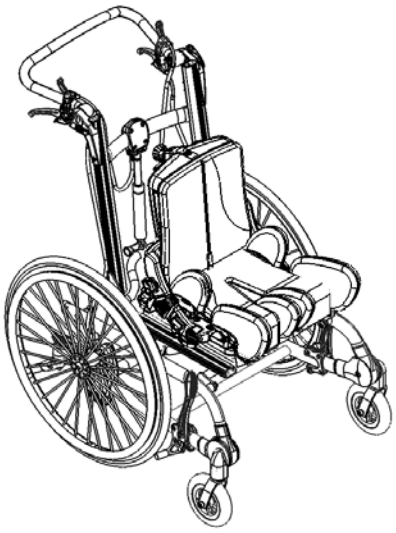


ES EL ASIENTO DE X:PANDA SOBRE PANDA FUTURA HIGH-LOW FRAMES

Coloque un nuevo adaptador en el chasis high-low para montar el asiento x:panda. Siga las instrucciones que siguen el adaptador.

	Panda Futura High-low interior tamaño 1			Panda Futura High-low exterior tamaño 1		
	Gas	Elec.		Gas	Elec.	
x:panda tamaño 1S	•	•		•	•	
x:panda tamaño 1M	•	•		•	•	
x:panda tamaño 1L	•	•		•	•	
x:panda tamaño 2S	•	•		•	•	
x:panda tamaño 2M	•	•		•	•	
x:panda tamaño 2L	•	•		•	•	

ES EL ASIENTO DE X:PANDA SOBRE EL CHASIS COMBI FRAME



El asiento de x:panda se ajusta a 3 anchos diferentes. Cada asiento se monta sobre diferentes tamaños de chasis high-low:x frames. Véase la tabla inferior para encontrar el tamaño de chasis adecuado para su asiento.

● Recomedado
○ Posible

	Combi frame tamaño 1				Combi frame tamaño 2				Combi frame tamaño 3				Combi frame tamaño 4			
	20″	22″	24″	12½"	20″	22″	24″	12½"	20″	22″	24″	12½"	20″	22″	24″	12½"
x:panda tamaño 1S	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
x:panda tamaño 1M	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
x:panda tamaño 1L	●				●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○
x:panda tamaño 2S	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○
x:panda tamaño 2M	●				●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○
x:panda tamaño 2L					●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○
x:panda tamaño 3S					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
x:panda tamaño 3M									●	●	●	●	●	●	●	●
x:panda tamaño 3L									●				●	●	●	●
x:panda tamaño 4S													●	●	●	●
x:panda tamaño 4M													●	●	●	●
x:panda tamaño 4L													●	●	●	●

ES EL ASIENTO X:PANDA SOBRE EL CHASIS BUGGY FRAME

El asiento de x:panda se ajusta a 3 anchos diferentes. Cada asiento se monta sobre diferentes tamaños de chasis high-low:x frames. Véase la tabla inferior para encontrar el tamaño de chasis adecuado para su asiento.

	Buggy frame Serval tamaño 1	Buggy frame Serval tamaño 2	Buggy frame Stingray
x:panda tamaño 1S	•	•	•
x:panda tamaño 1M	•	•	•
x:panda tamaño 1L		•	•
x:panda tamaño 2S	•	•	•
x:panda tamaño 2M		•	•
x:panda tamaño 2L			
x:panda tamaño 3S			
x:panda tamaño 3M			
x:panda tamaño 3L			
x:panda tamaño 4S			
x:panda tamaño 4M			
x:panda tamaño 4L			

La silla cumple la normativa ISO 7176/19-2001 + 16840-4:2009.

La Combi Frame está aprobada para el transporte de usuarios de peso max. 50 kg en vehículos.

Tiger 2000/serval está aprobada para el transporte de usuarios de peso máx. 5 kg en vehículos.

La normativa no es válida en ajustes especiales para la silla y el chasis.

El usuario debe, si fuera posible, trasladarse a uno de los asientos fijos del vehículo y utilizar las medidas de seguridad de éste.

El asiento y el chasis deben mirar en la dirección del conductor siempre que se utilice la silla en el vehículo y deben estar fijados al sistema de cuatro puntos de anclaje según la norma ISO 10542-2.

Utilice un cinturón de tres puntos de anclaje aprobado según la norma ISO 10542-1 para sillas de ruedas. El cinturón no debe mantenerse alejado del cuerpo por componentes como el reposabrazos o las ruedas. NO es suficiente utilizar el cinturón para cadera o chalecos y cinturones no aprobados por la norma ISO 10542.

Las ruedas frontales tienen que colocarse bajo el chasis y en linea con éste antes de fijarse.

Todos los accesorios deben ser retirados de la silla de ruedas y colocados en otro lugar del vehículos, ya que pueden ocasionarde una colisión. Los accesorios, que, por decisión del usuario, no se desmonten tendrán que fijarse firmemente a la silla de ruedas. Además se colocará un almohadillado de absorción de energía para impactos entre el usuario y el accesorio.

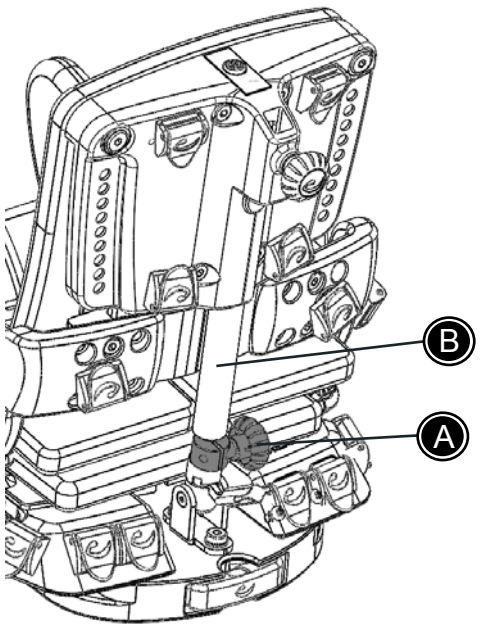
El producto deberá ser inspeccionado por un distribuidor tras cualquier tipo de colisión antes de ser reutilizado.

Se deben ejecutar las siguientes instrucciones sobre cómo preparar el asiento y el chasis antes del transporte.

ES TRANSPORTE EN VEHÍCULOS 1/5

La silla x:panda sobre el chasis Combi Frame o Tiger2000/Serval cumple las normas de transporte de usuarios en vehículos siempre que tanto la silla como el chasis miren en dirección del conductor.

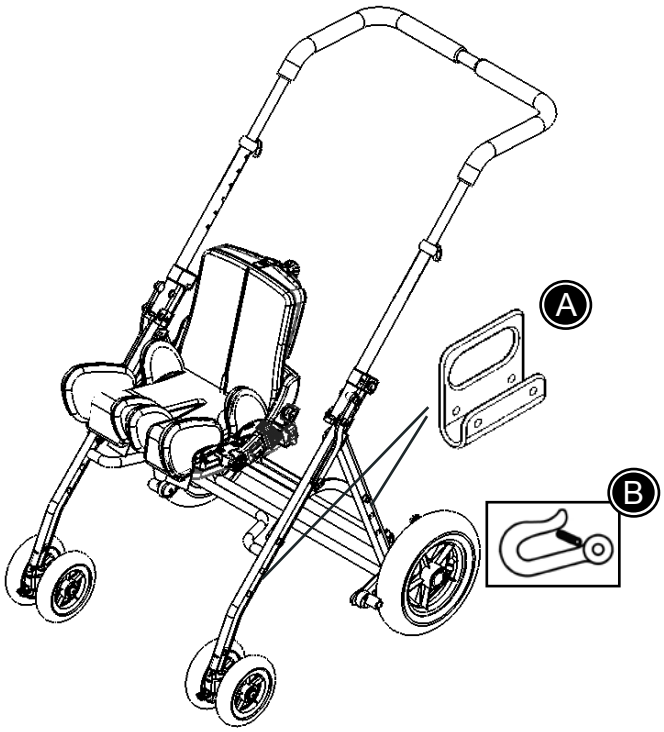
Toda la información de este capítulo se debe cumplir para mantener la seguridad.



ES TRANSPORTE EN VEHÍCULOS

El cojinete (A) del pistón de gas (B) debe empujarse hasta encajarse en el compartimento del pistón de gas antes del transporte.

⚠ El respaldo debe ser colocado en posición vertical y el cojinete (A) DEBE estar apretado antes del transporte.



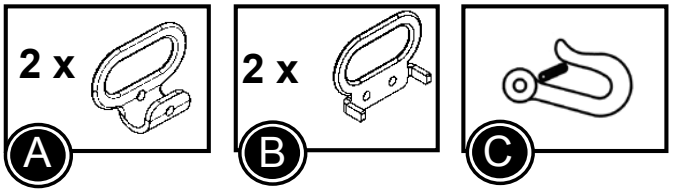
ES TRANSPORTE EN VEHÍCULOS

Para asegurar el asiento x:panda sobre el chasis del buggy frame en un vehículo:

* Monte el sistema de 4 puntos de anclaje en el vehículo. (Siga las instrucciones del fabricante).
* Monte las dos fijaciones (A) con el símbolo (B) en ambos lados del chasis de la silla de rueda.
* Asegure la silla al vehículo, utilizando el sistema de 4 puntos de anclaje. Utilice un gancho o una cuerda en la fijación (A).

⚠ Utilice un sistema de 4 puntos de anclaje aprobado por la norma ISO 10542-2 o SAE J2249

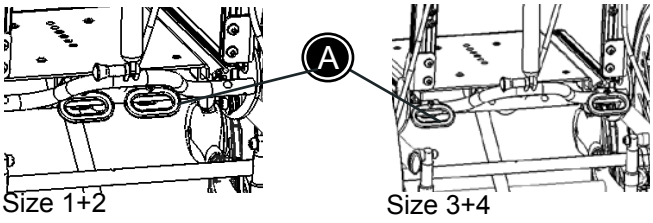
ES TRANSPORTE EN VEHÍCULOS



Para colocar el chasis Combi Frame en el vehículo:

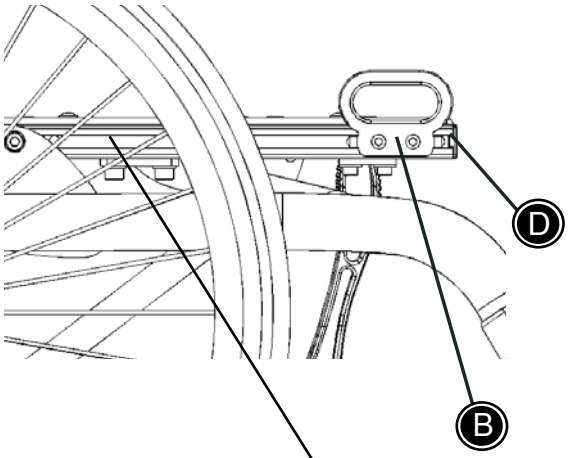
1. Utilice un sistema de 4 puntos de anclaje para asegurar el chasis en el vehículo (Siga las instrucciones del fabricante del vehículo).

> ⚠ Se debe utilizar un sistema de 4 puntos de anclaje aprobado por la norma ISO 10542-2 o SAEJ2249.



En la parte trasera del chasis, sujeción A:

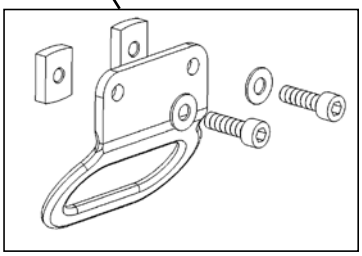
2. * Retire los tapones.
   * Coloque las sujeciones (A) de la barra trasera.
   * Móntelas con los tornillos y tuercas de 6mm (Fíjese en el emplazamiento según los diferentes tamaños).



En la parte frontal del chasis, sujeción B:

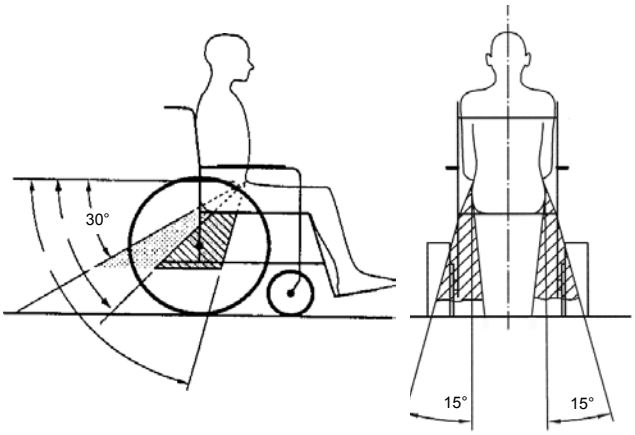
3. * Retire los tapones (D) de los railes laterales.
   * Deslice los empaques en los railes.
   * Monte los tapones (D) de nuevo.
   * Encaje la sujeción (B) en el empaque.
   * Fije la sujeción con los tornillos de 6mm y su arandela por los agujeros del empaque.

   Es importante que las "patas" de la sujeción (B) se coloquen en los agujeros de los railes laterales.
   La fijación (B) se puede colocar boca arriba (como en el dibujo) o boca abajo, según se desee.



4. La silla de ruedas se fijará en el vehículo mediante un sistema de 4 puntos de anclaje. Se puede usar tanto un gancho como una correa para fijar las fijaciones (A) y (B).

Pegue las pegatinas que van adjuntas (C) e las cuatro fijaciones (A) y (B).

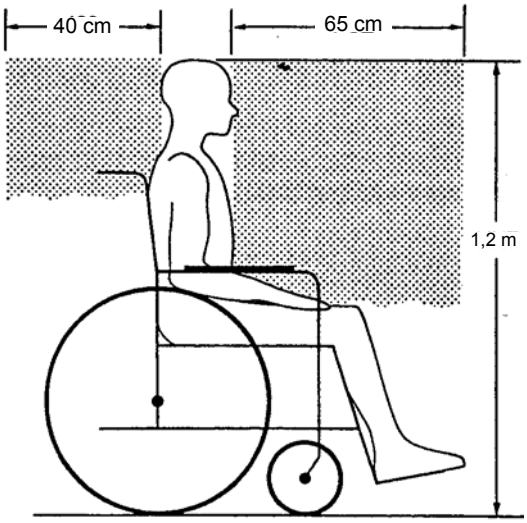


ES AAEGURE EL PRODUCTO EN EL VEHÍCULO

* Monte la correa de 4 puntos al sistema de amarre del vehículo (Siga las instrucciones del fabricante)

* Asegure la silla al vehículo, use la correa de 4 puntos del sistema de amarre. Use un gancho o una correa en el montaje (A).

⚠ Utilice una correa de 4 puntos del sistema de amarre homologado según la normativa ISO 10542-2 y SAE J2249.



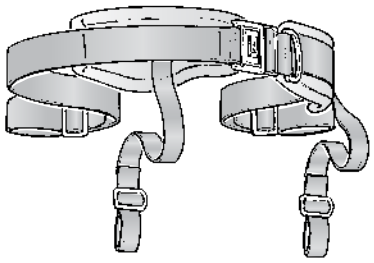
Posición en el interior del vehículo:

* Elimine todos los accesorios del coche antes del transporte.

* Elimine todos los accesorios del coche antes del transporte

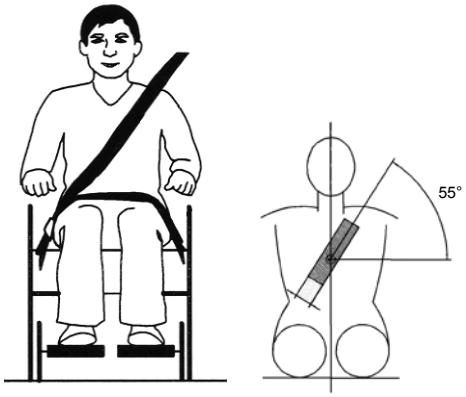
⚠ Vigile la zona de seguridad recomendada (C) cuando traslade a los niños en el vehículo.

ES ASEGURE AL NIÑO EN EL PRODUCTO



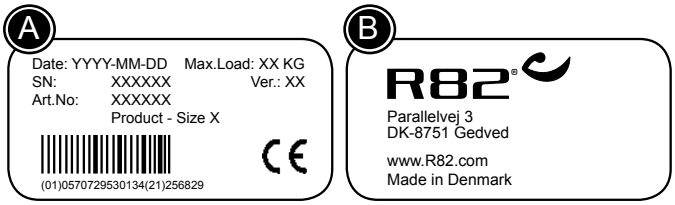
* Fije el cinturón de la cadera en el sistema de anclaje del cinturón del asiento del vehículo y asegure al usuario.

* Utilice el cinturón de 3 puntos como se muestra en el dibujo para asegurar al usuario. Las regulaciones del cinturón deben ajustarse lo más estrechamente posible de acuerdo con el confort y comodidad del usuario. Además, la banda del cinturón no debe estar doblada cuando esté en uso.



⚠ Use un cinturón de cadera y un cinturón de 3 puntos aprobado según la normativa ISO 10542-1 o SAE J2249.

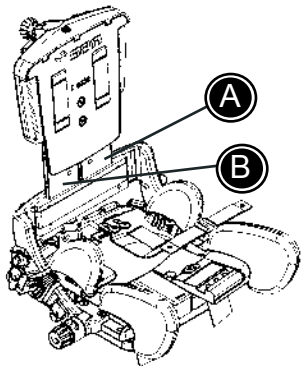
ES IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO



Asiento x:panda

A) Número de serie
La etiqueta se encuentra en el asiento bajo el cojín a la derecha.

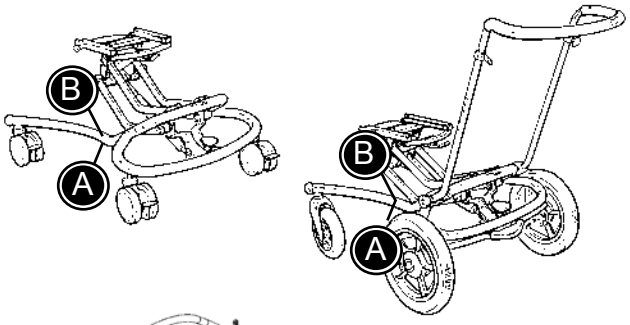
B) Fabricante
La etiqueta se encuentra en el asiento bajo el cojín a la izquierda.



High-low:x chasis de interior y exterior

A) Número de serie
La etiqueta se encuentra en la parte izquierda del chasis.

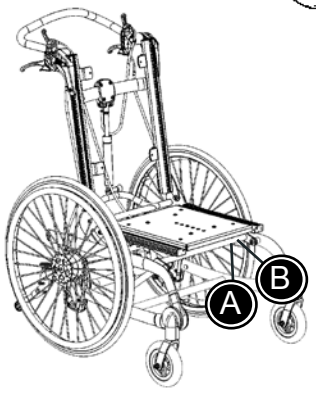
B) Fabricante
La etiqueta se encuentra en la zona izquierda del chasis.



Chasis Combi frame

A) Número de serie
La etiqueta se encuentra a la izquierda de la barra frontal bajo el asiento.

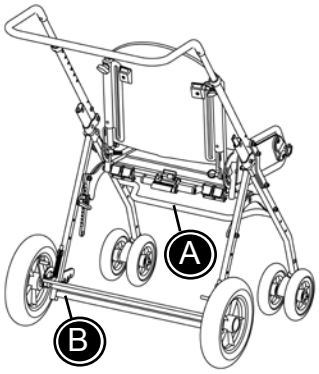
B) Fabricante
La etiqueta se encuentra más a la izquierda de la barra frontal bajo el asiento.

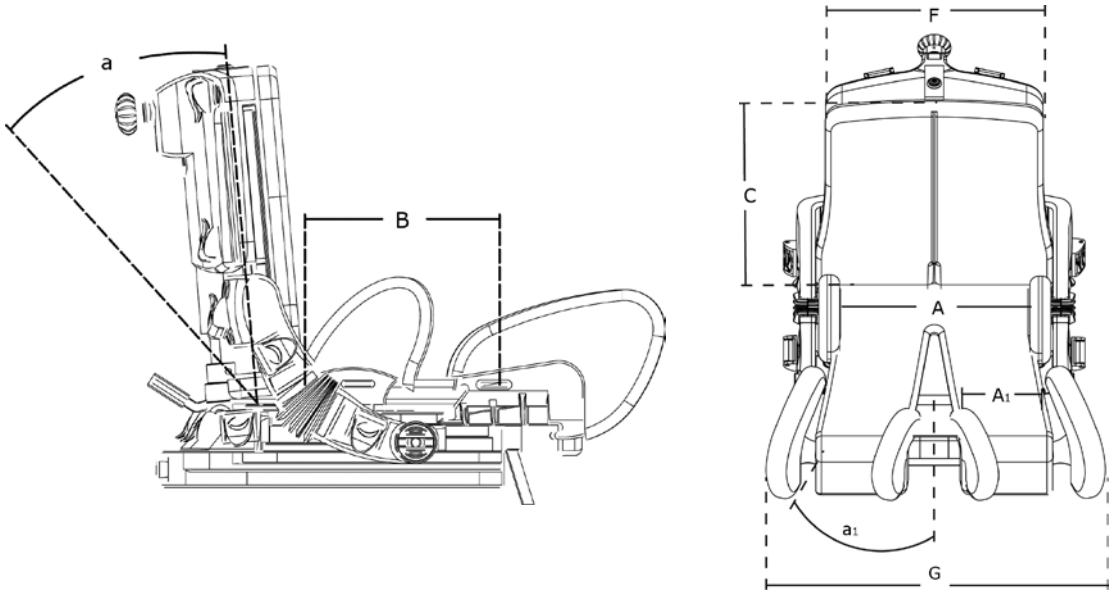


Chasis de silla de ruedas

A) número de serie
La etiqueta se encuentra en la barra superior bajo el asiento.

B) Fabricante
La etiqueta se encuentra en la barra a la altura de la rueda trasera izquierda.





ES MEDIDAS

	x:panda Tamaño 1 cm (pulg)	x:panda Tamaño 2 cm (pulg)	x:panda Tamaño 3 cm (pulg)	x:panda Tamaño 4 cm (pulg)
Ancho del asiento (A)	16, 20, 24 (6¼,7¼,9¼")	20, 24, 28 (7¼,9¼,11")	26, 31, 36 (10¼,12,14")	34, 40, 46 (13¼, 15½, 18")
Ancho, muslos (A1)	7, 9, 11 (2¾, 3½, 4¼")	10, 12, 14 (4, 4¾, 5½")	12, 14½, 17 (4¾, 5¾, 6¾")	13, 19, 25 (5, 7½, 9¾")
Profundidad del asiento (B)	16-26 (6¼-10¼")	22-33 (8½-12¾")	26-39 (10¼-15¼")	38-53 (14¾-20½")
Altura del respaldo (C)	27-37 (10½-14½")	32-42 (12½-16½")	35-47 (13½-18¼")	49-68 (19-26½")
Ancho del respaldo, superior (F)	23 (9")	28 (11")	33 (12¾")	35 +5 (13½ +2")
Ancho total, ambas piernas en abducción máxima (G)	31, 35, 39 (12, 13½, 15¼")	38, 42, 46 (14¾, 16¼, 18")	47, 52, 57 (18¼, 20¼, 22¼")	59, 65, 71 (23, 25¼, 27½")
Ángulo del respaldo (a)	-5° - +30°	-5° - +30°	-5° - +30°	-5° - +30°
Abducción del ángulo, por pierna (a1)	0° - 15° *	0° - 15°	0° - 15°	0° - 15°
* tamaño 1 en la posición mas pequeña	0° - 8°	-	-	-
Peso	6,5 kg (14,5 lb)	8,5 kg (18,5 lb)	11 kg (28,5 lb)	13 kg (28,5 lb)
Carga máxima / peso máximo usuario en asiento	45 kg (99 lb)	50 kg (110 lb)	60 kg (132 lb)	80 kg (176 lb)
Carga máxima / peso máximo usuario en asiento, transp.	45 kg (99 lb)	50 kg (110 lb)	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)

Más información sobre el máximo de carga/peso del usuario y el transporte:
www.R82.com/files/archive/Publications/Pdf/Chart_transport.pdf

ES INFORMACIÓN TÉCNICA

Asiento: PA6- reciclable
Espuma: Resistente al fuego
Funda: Gemma
Chasis: Aluminio pintura en polvo

ES FABRICANTE

R82 A/S
Parallelvej 3
8751 Gedved
Dinamarca

ES DISTRIBUIDOR

Por favor, consulte www.R82.com para encontrar distribuidor más cercano.

ES MANTENIMIENTO

El almohadillado de x:panda es extraible y se puede lavar a 40º. Es importante mantener el chasis limpio para garantizar la validez de la silla.

El cuidador debe comprobar y engrasar los componentes pivotantes - al menos una vez cada 6 meses.

Pase un paño seco una vez por semana para quitar el polvo y suciedad de las ruedas. No utilice ningún material de limpieza que contenga lejía o alcohol.

La x:panda tiene que pasar por un chequeo y repaso por un técnico cualificado, al menos una vez cada 6 meses, para evitar fallos.

No exponga el pistón de gas a presión, altas temperaturas o perforación.

Cualquier ajuste y adición de accesorios no descritos en este manual deben instalarse sólo por personal autorizado de R82. Los chalecos y cinturones deben montarse según las instrucciones adjuntas en el producto.

El cuidador debe comprobar y rellenar los neumáticos , al menos, una vez al mes.

Presión de aire:

High-low:x exterior:	Frontal: 35 PSI/250kPa, trasera: 40 PSI/2,5 bar
Chasis de silla de ruedas:	Ruedas: 110 PSI/250 kPa
Chasis silla de paseo:	Frontal: 3 PSI/2,5 bar, trasera: 36PSI/2,5 bar